

Existencia tlmočníckej služby pre nepočujúcich klientov vytvárajúca inkluzívny život

Mgr. Jaroslav Cehlárik, riaditeľ Trnavskej asociácie sluchovo postihnutých

Je potrebná tlmočnická služba?

Prax ukázalo, že vyrieši:

- ✓ Diskriminácia
- ✓ Prispeje k rešpektu
- ✓ Ľahšie zohnať si prácu
- ✓ Zabránenie finančnej straty
- ✓ Dlhovekosť
- ✓ Vyššie sebavedomie
- ✓ Sebestačnosť
- ✓ Sebarealizácie
- ✓ Atd.

Katastrofálna dostupnosť tlmočníckej služby



Podmienky tlmočnickej služby v rámci Trnavského kraja.



○ Mgr. Jaroslav Cehlárik, riaditeľ



○ Eva Šoltysová, tlmočníčka



○ Mgr. Milena Krajčírová, tlmočníčka



○ Mgr. Stanislav Morávek, tlmočník



○ Bc. Pavol Roman, tlmočník

Podmienky tlmočnickej služby v rámci Trnavského kraja.



Zabezpečuje TASPO:

- Flexibilný pracovný čas
- Pracovná zmluva (garantuje istoty – čerpanie dovolenky a pod)
- Riaditeľ – zabezpečuje starostlivosť tlmočníkov
- Služobný mobil, neobmedzenú službu: sms, internet, volanie
- Preplácame cestovné (okrem benzínu)
- Možnosť využiť náhradného voľna či predplatenie na základe nadčasu práce
- Vzdelávanie tlmočníkov
- Možnosť dostať odmenu za úspešného výkonu práce

Čo treba ešte zabezpečiť podmienky v rámci Trnavského kraja – tlmočnícku službu?

- Zvýšiť plat ako majú ostatní jazykový prekladatelia
- Zaviesť jednotný etický kódex pre tlmočníkov
- Zvýšiť počet tlmočníkov na 10 tlmočníkov
- Zabezpečiť softvérový program pre online tlmočenie
- Zabezpečiť aplikáciu na web: prehľad obsadenosti
- Vzdelávanie

POTOM BUDE KOMPLEXNÉ VYBAVENÉ A BUDE VZOROM PRE OSTATNE KRAJE NA SLOVENSKU

Čaká nás hrozba v budúcnosti tlmočnickej služby:

- Na Slovensku sa nevydávajú certifikáty pre novú generáciu tlmočníkov
- Neexistuje vzdelávací program pre tlmočníkov
- Chýba výchova nových tlmočníkov
- Neexistuje zápis do profesie našich tlmočníkov k tomu platovej tabuľky
- Existencie osobnej asistencie brzdi rozvoja profesionálnych tlmočníkov

Ďakujem za pozornosť!

Mgr. Jaroslav Cehlárik, riaditeľ Trnavskej asociácie sluchovo postihnutých